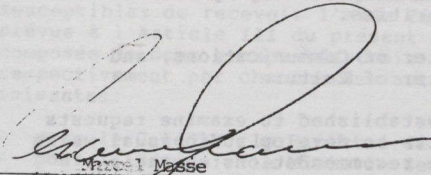


En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés par leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord.

In witness whereof, the undersigned, duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

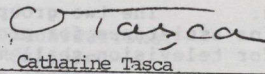
Fait à Ottawa le 14 mars 1990, en double exemplaire, chacun en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

Done at Ottawa on March 14 1990, in duplicate, in the English and French languages, each version being equally authentic.



Marcel Masse
Pour le Gouvernement du Canada

For the Government of Canada



Catharine Tasca
Pour le Gouvernement de la République française

For the Government of the Republic of France

ARTICLE 1 - Le présent Accord entrera en vigueur le jour de sa signature.

1. The present Agreement shall enter into force on the day of its signature.

1. Le présent Accord entrera en vigueur le jour de sa signature.

1. The present Agreement shall enter into force on the day of its signature.